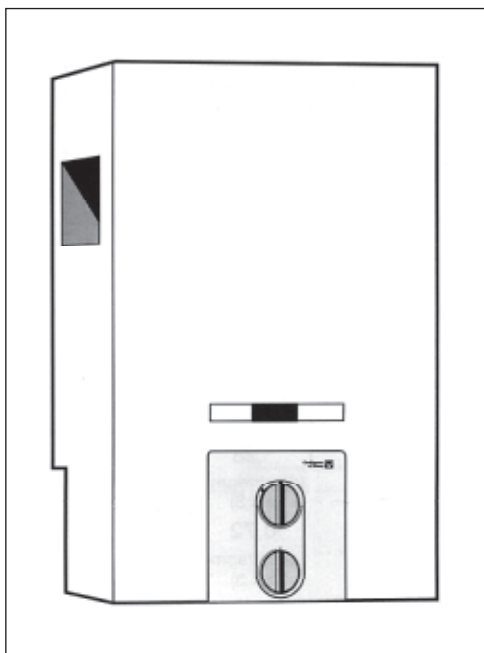


## BAYARD Star 10 - 13 - 16 CF

Chaffoteaux  
et Maury



**Plynový průtokový ohřivač vody s automatickou modulací výkonu kategorie II<sub>2H3P</sub>**

### **BAYARD Star 10 CF**

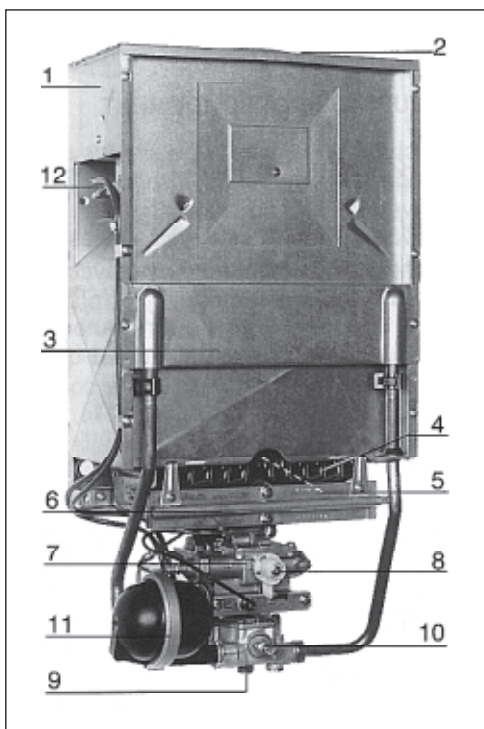
8.7 až 17.4 kW

### **BAYARD Star 13 CF**

11.3 až 21.0 kW

### **BAYARD Star 16 CF**

13.9 až 27.8 kW



### **Popis**

- 1 Monoblokové chassi z ocelového aluminiováného plechu
- 2 Přerušovač tahu
- 3 Spalovací komora s měděným výměníkem a keramickou výstelkou
- 4 Nerezový hořák
- 5 Zapalovací plamínek s termopojistkou
- 6 Lišta s tryskami
- 7 Plynová armatura
- 8 Ovladač plynu a piezozapalovač
- 9 Automatický ventil regulace průtoku vody
- 10 Volič teploty
- 11 Systém ATS omezující usazování vodního kamene
- 12 Pojistka zpětného tahu

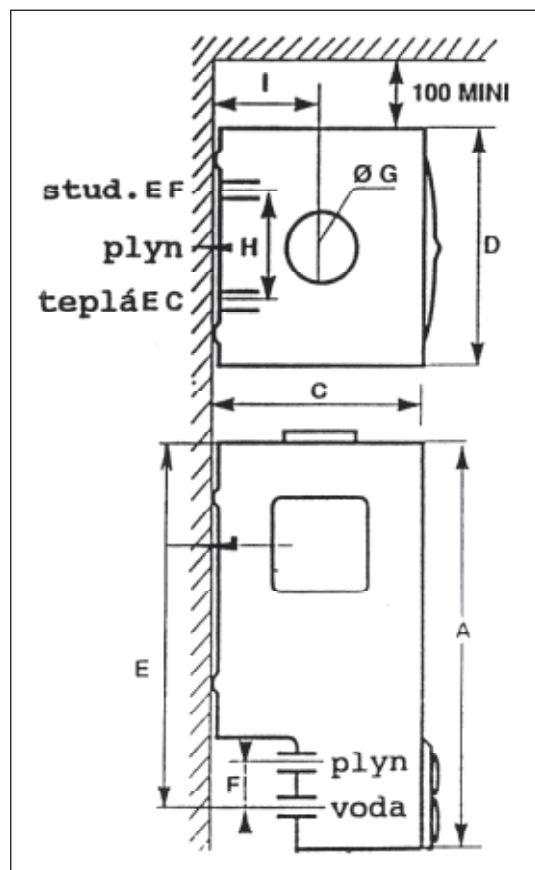
Obr. 1

## TECHNICKÉ PARAMETRY

<b>Technické parametry</b>		<b>10 CF</b>	<b>13 CF</b>	<b>16 CF</b>
Jmenovitý výkon	kW	17.4	21.0	27.8
Variabilní výkon	kW	8.7 - 17.4	11.3 - 21.0	13.9 - 27.8
Průtok vody (z 15° na 40°C) - volič otevřen	l/min	5 - 10	6.5 - 13	8 - 16
Průtok vody (z 15° na 65°C) - volič uzavřen	l/min	2.5 - 5	3.2 - 6.5	4 - 8
Minimální zapalovací průtok	l/min	2.5	3.2	4
Účinnost	%	86	86	86
Minimální provozní přetlak - volič otevřen	kPa	50	90	100
Minimální provozní přetlak - volič uzavřen	kPa	60	60	60
Maximální přetlak vody	kPa	1000	1000	1000
Celková hmotnost spotřebiče	kg	11.2	12	14.5
<b>Spotřeba plynu (15°C, 101.3 kPa)</b>		<b>10 CF</b>	<b>13 CF</b>	<b>16 CF</b>
Zemní plyn G 20 35.8 MJ/m <sup>3</sup> 1.8 kPa		2.154 m <sup>3</sup> /h	2.413 m <sup>3</sup> /h	3.42 m <sup>3</sup> /h
Propan G 31 46.3 MJ/kg 3.7 kPa		1.584 kg/h	2.050 kg/h	2.562 kg/h
<b>Průměr trysek (v 1/100 mm)</b>		<b>10 CF</b>	<b>13 CF</b>	<b>16 CF</b>
Zemní plyn G 20 - hořák		128	128	128
Zemní plyn G 20 - plamínek		27	27	22
Propan G 31 - hořák		72	74	74
Propan G 31 - plamínek		21	21	21
Počet trysek		12	14	18
<b>Kalibrované sedlo (mm)</b>		<b>4.3</b>	<b>5.5</b>	<b>5.8</b>

## ZÁKLADNÍ ROZMĚRY

Rozm. (mm)	BAYARD STAR		
	10 CF	13 CF	16 CF
A	610	610	610
C	220	220	220
D	319	375	431
E	597.5	597.5	597.5
F	63	63	63
G	110	125	125
H	52	52	52
I	111	111	111



# INSTALACE

## PODMÍNKY INSTALACE

Instalaci, seřízení a uvedení spotřebiče do provozu smí provést pouze odborná firma, která je oprávněna pracovat na plynových spotřebičích. Při instalaci je nutno respektovat platné předpisy a ČSN, popř. jiné platné normy.

**Spotřebič je možno instalovat pouze v prostorech s min. objemem 8 m<sup>3</sup>, a dostatečným přívodem spalovacího vzduchu.**

Rozvod plynu musí splňovat:

ČSN 38 6411 Nízkotlaké plynovody a přípojky

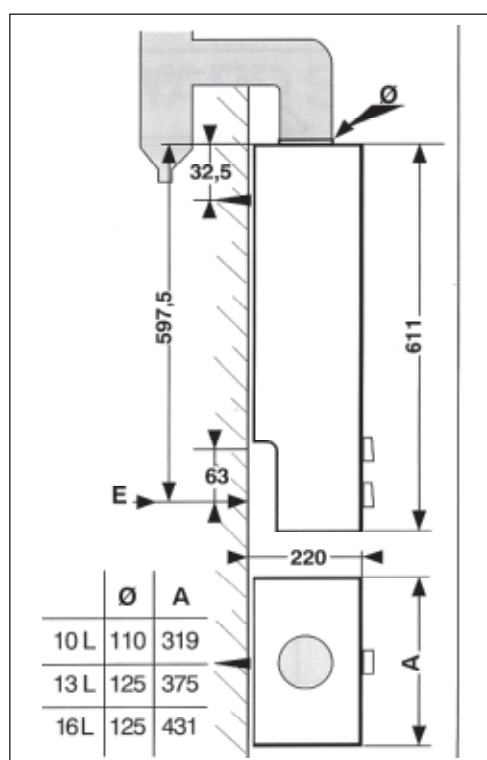
ČSN 38 6441 Odběrní plynová zařízení v budovách

ČSN 38 6460 Předpisy pro instalaci propan-butanu v obytných místnostech

Odtah spalin musí splňovat ČSN 73 4210 - Připojování spotřebičů paliv ke komínům. Komín musí splňovat požadavky ČSN 73 4201 - Komíny.

Při instalaci dbejte ČSN 06 1008 - Požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla, instalujte na nehořlavou podložku, s min. přesahem 100 mm okolo spotřebiče.

Spotřebič určen do prostředí obyčejného dle ČSN 33 0330.



Obr. 2

Max. přetlak vody (spolu s dilatací ohřáté vody) nesmí překročit max. povolenou hodnotu. V případě vyššího tlaku instalujte regulátor tlaku vody na vstupu do spotřebiče.

Instalujte při zachování bočního odstupu min. 100 mm od spotřebiče pro servis.

U nových instalací je nutno si vyžádat souhlas dodavatele plynu a vždy stanovisko odborné kominářské firmy.

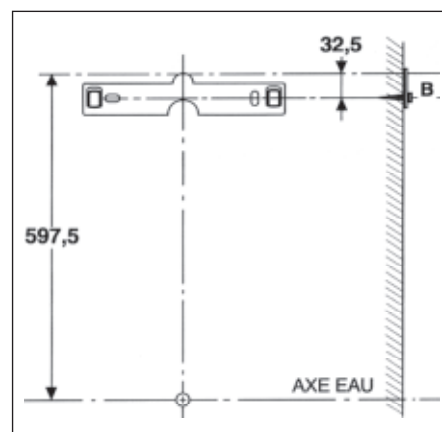
## Upevnění na stěnu

- připravte dva otvory pro upevňovací šrouby, 565 mm nad osu vstupu studené vody dle obr. 2
- polohu nosníku ohříváče fixujte do vodorovné polohy dvěma šrouby
- zavěste ohříváč navlečením spotřebiče na dva trny nosníku.

## Demontáž vnějšího krytu

- demontujte knoflík ovladače plynu „8“ a volič teploty „10“.
- demontujte 4 šrouby „20“ a sundejte karoserii (obr. 3)
- strhněte ochranný film na plášti spotřebiče (u nových instalací)

Při montáži postupujte opačným postupem.



Obr. 2a

## PŘIPOJENÍ

Zabalený spotřebič obsahuje následující instalační pomůcky:

### 1) PŘIPOJENÍ PLYNU (obr. 4)

#### **Zemní plyn**

- kulový uzávěr „21“ - 1/2" pro B 10 a 13, 3/4" pro B 16
- kolínko „22“ - průměr 14 mm s maticí a těsněním

#### **Propan**

- kolínko - průměr 10 mm s maticí a těsněním

### 2) PŘIPOJENÍ VODY (obr. 4)

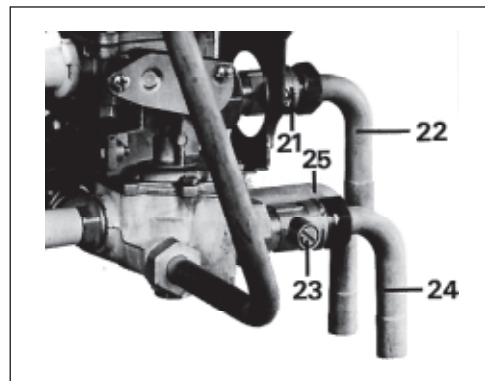
#### **Studená voda**

- kulový uzávěr „23“ - 1/2" pro B 10 a 13, 3/4" pro B 16 - kolínko „24“ - průměr 14 mm s maticí a těsněním

#### **Teplá voda**

- kolínko „25“ pro připojení potrubí průměr 14 mm

*Pozor! před instalací proveďte vyčištění systému rozvodu plynu i vody.*



Obr. 4

### 3) ODVOD SPALIN

Odvod spalin musí splňovat požadavky příslušných ČSN a předpisů (viz. podmínky instalace).

Průměr odtahu spalin:

B 10 CF - průměr 110

B 13 CF - průměr 125

B 16 CF - průměr 125

---

## NÁVOD K OBSLUZE

---

## FUNKCE

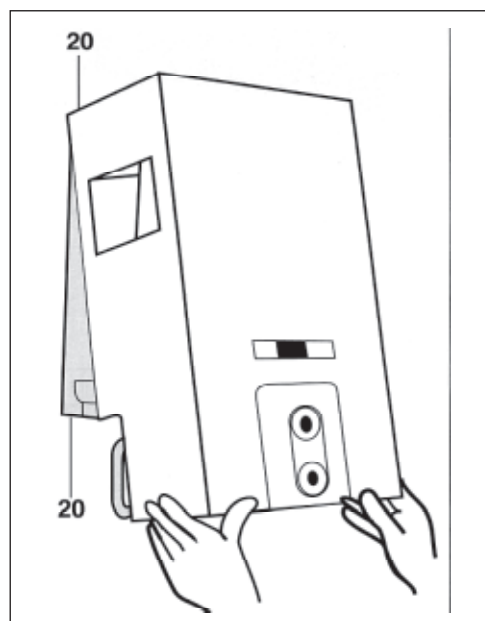
### UVEDENÍ DO PROVOZU

- ověřte těsnost připojení plynu a vody, otevřete kulové uzávěry
- otočte ovladačem plynu „8“ ve směru šipky, při přechodu polohou blesku piezozapalovač zapálí jiskrou zapalovací plamínek (obr. 5)
- po zapálení plamínku ponechte ovladač ve vodorovné poloze několik sekund, aby došlo k aktivaci termoelektrického ventilu
- otočte knoflík do polohy plný plyn (obr. 6)
- spotřebič je připraven ohřívat vodu

*Poznámka: Jestliže zapalovací plamínek zhasne, opakujte celý postup.*

### VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Otočte ovladač plynu „8“ vlevo na značku „O“ (obr. 5)



Obr. 3

# ÚDRŽBA

## PRAVIDELNÉ KONTROLY

V rámci pravidelné roční údržby servisní organizací je nutné provést tyto operace:

- vyčistit hořák a lamely výměníku
- ověřit funkci ovladače plynu, vyčistit zapalovací plamínek
- očistit termopojistku a zapalovací elektrodu
- namazat osu klapky plynu
- ověřit výkon a funkci bezpečnostních prvků

**Zásahy do spotřebiče smí provádět pouze oprávněná organizace.**

## DOPORUČENÝ POSTUP

- uzavřít plyn
- uzavřít vodu
- vyčistit nebo nahradit součástky
- ověřit správnou funkci spotřebiče
- opticky prověřit vzhled plamene - dokonalost spalování
- po zásahu ověřit těsnost spojů

## ÚDRŽBA PLÁŠTĚ - UŽIVATEL

Plášť čistěte pomocí neabrazivních a neagresivních čistících prostředků (flanel, mýdlo).

## DLOUHODOBÉ ODSTAVENÍ

V případě nebezpečí zamrznutí vody v systému proveďte následující opatření:

- uzavřete kohout vstupu studené vody a kohout teplé vody na baterii
- vypustěte vodu ze spotřebiče povolením šroubu „40“ (obr 4)
- vypusťte vodu z ATS systému demontáží spony a vytažením zařízení

Při znovuuvedení spotřebiče do provozu postupujte opačným postupem.

## V případě nebezpečí

- uzavřete přívod plynu na spotřebiči a hlavní uzávěř plynu.

## Spotřebič je zakázáno používat

- při všech nebezpečných stavech, např. při lepení PVC (nebezpečí hořlavých par)
- při zjištění zápachu plynu
- při nedovoleném proudění spalin

## Pokyny pro záměnu třídy paliva

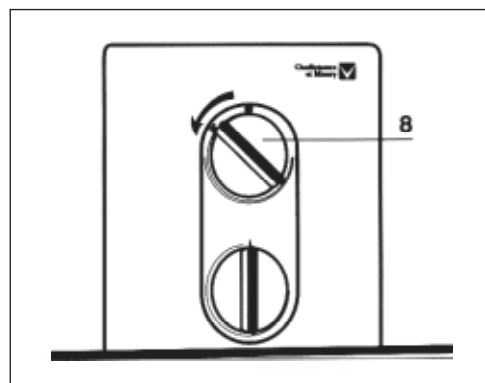
Přestavbu smí provádět pouze odborná a vyškolená firma za pomoci originální přestavbové sady výrobce.

## ZÁRUKA

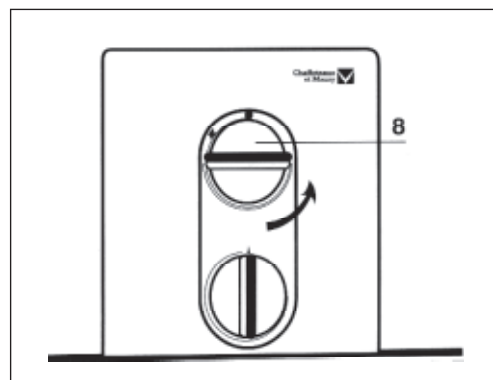
Spotřebič má záruční dobu dva roky a je vybaven záručním listem dovozce. Kupon záručního listu musí být zaslán dovozci.

Záruka je podmíněna instalací, seřízením a uvedením do provozu kvalifikovaným odborníkem. Uvedení spotřebiče do provozu smí provést pouze dovozcem vyškolená a pověřená osoba.

Výrobce doporučuje min. 1x ročně pravidelnou kontrolu odborným servisem.



Obr. 5



Obr. 5

# ZÁMĚNA PLYNU

## POSTUP PŘESTAVBY PŘI ZÁMĚNĚ PLYNU

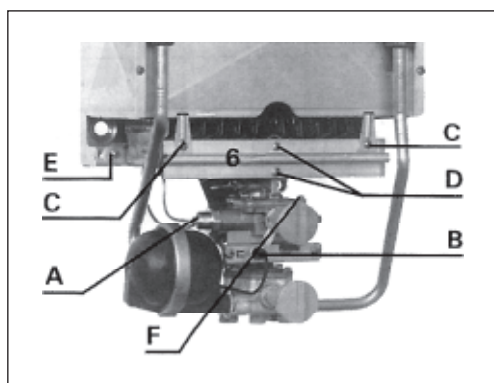
(obr. 7, 8 a 9)

Přestavbu smí provádět pouze oprávněná organizace, za pomoci originálních náhradních dílů výrobce.

- uzavřete plynový kulový uzávěr a demontujte kryt (obr. 3)
- odpojte termopojistku „A“ a drát zapalovací elektrody „B“
- demontujte 2 šrouby „C“
- demontujte dva šrouby „D“ a sejměte lištu s tryskami „G“
- demontujte dva šrouby připojení hořáku „E“ a vyjměte hořák spotřebiče s plynovou armaturou
- demontujte 4 šrouby na plynové armatuře a oddělte hořák od armatury

## VÝMĚNA TRYSKY ZAPALOVACÍHO PLAMÍNKU

- uvolněte fixační matici „G“ zapalovací piezoelektrody a vyjměte ji tahem směrem dolů
- uvolněte matici „H“ trubice zapalovacího plamínku
- vyjměte trubičku a proveďte záměnu trysky
- vraťte zpět trubičku zapalovacího plamínku a utáhněte matici „H“
- proveďte zpětnou montáž zapalovací elektrody na její podstavec a utáhněte matici „G“

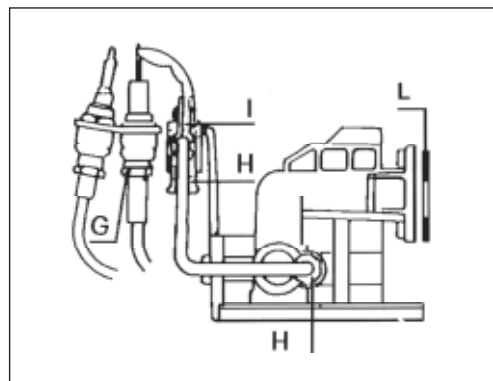


Obr. 7

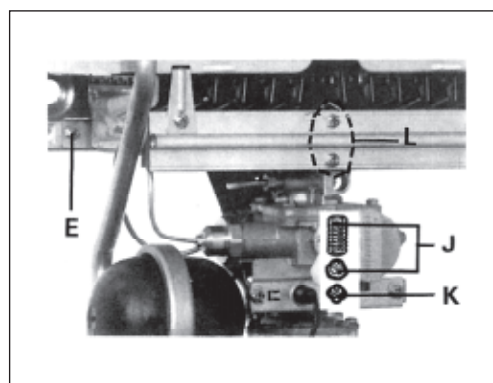
## VÝMĚNA PLYNOVÉ KLAPKY

- vyjměte pružinu „J“ a její podložku
- vyjměte plynovou klapku „K“ a proveďte výměnu
- dejte na místo pružinu a její podložku „J“
- připojte zpět hořák k plynové armatuře 4 šrouby „F“
- proveďte zpětnou montáž hořáku do spotřebiče šrouby „E“
- připojte termopojistku „A“ a drát elektrody „B“
- vyměňte těsnění „L“ lišty s tryskami
- namontujte novou lištu trysek a utáhněte dva šrouby „D“ a dva šrouby „C“

*Poznámka: Na štítku spotřebiče přelepte štítek a vyznačte druh paliva.*



Obr. 8



Obr. 9

Výrobce:

 **Chauffoterm**  
Chaffoteaux et Maury  
Chatou Cedex  
Francie

Dovozce:

 **Chauffoterm**  
Chauffoterm s.r.o.  
Minská 26, 616 00 Brno  
tel. 05/756 507  
fax. 05/4124 6646

Prodejce: